



# ДОВІДНИК ДЕРЖАВНИХ ПОСЛУГ ДЛЯ РОМСЬКИХ ЖІНОК

СПРАВОЧНИК ГОСУДАРСТВЕННЫХ УСЛУГ  
ДЛЯ РОМСКИХ ЖЕНЩИН

**Контакти органів державної влади та місцевого самоврядування, які надають адміністративні послуги та правовий захист, допомагають з документуванням та працевлаштуванням в окремих громадах півдня Одеської області зі значною ромською спільнотою.**

Контакты органов государственной власти и местного самоуправления, предоставляющих административные услуги, правовую защиту, помощь в документировании и трудоустройстве в отдельных громадах юга Одесской области со значительным ромским сообществом.



ПРЯМУЄМО  
РАЗОМ



МІЖНАРОДНИЙ  
ФОНД  
ВІДРОДЖЕННЯ



ГР **ЦПР** МАДСЬКИЙ  
ЦЕНТР ПРАВОСУДДЯ

розповсюджене друком  
повсюди в громадах



## АДМІНІСТРАТИВНІ ПОСЛУГИ

В територіальних громадах діють Центри надання адміністративних послуг (ЦНАПи), які працюють за принципом «єдиного вікна». В таких центрах можна отримати консультацію з будь-яких питань реєстраційно-правового чи дозвільного характеру та комплексну адміністративну послугу.

### Центри надання адміністративних послуг надають такі основні адміністративні послуги:

- державна реєстрація речових прав на нерухоме майно та їх обтяження
- державна реєстрація бізнесу (юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців)
- видача документів дозвільного характеру
- соціальні послуги
- паспортні послуги
- реєстрація актів цивільного стану
- реєстрація та зняття з реєстрації мешканців
- питання захисту прав дітей
- земельні питання
- питання місцевого значення (благоустрій, житло тощо)



#### Центр надання адміністративних послуг Татарбунарської міської ради

68100, м. Татарбунари, вул. Центральна, 36  
(048)4431698  
tat-miskarada@ukr.net



#### Центр надання адміністративних послуг Саратської селищної ради

68200, смт Сарата, вул. Чкалова, 15  
(048)4821294  
satarada@ukr.net

## АДМИНИСТРАТИВНЫЕ УСЛУГИ

В территориальных громадах действуют Центры предоставления административных услуг (ЦНАПы), которые работают по принципу «единого окна». В таких центрах можно получить консультацию по любым вопросам регистрационно-правового или разрешительного характера и комплексную административную услугу.

### Центры предоставления административных услуг оказывают следующие основные административные услуги:

- государственная регистрация прав на недвижимое имущество и их ограничений
- государственная регистрация бизнеса (юридических лиц и физических лиц-предпринимателей)
- выдача документов разрешительного характера
- социальные услуги
- паспортные услуги
- регистрация актов гражданского состояния
- регистрация и снятие с регистрации жителей
- вопросы защиты прав детей
- земельные вопросы
- вопросы местного значения (благоустройство, жилье и т.п.)



#### Центр предоставления административных услуг Татарбунарского городского совета

68100, г. Татарбунары, ул. Центральная, 36  
(048) 443-1-698  
tat-miskarada@ukr.net



#### Центр предоставления административных услуг Саратского поселкового совета

68200, пгт Сарата, ул. Чкалова, 15  
(048) 482-12-94  
satararada@ukr.net



## ОТРИМАННЯ ДОКУМЕНТІВ ЦИВІЛЬНОГО СТАНУ

Для отримання документів щодо цивільного стану, необхідно звертатись до відділів державної реєстрації актів цивільного стану (ДРАЦС), які працюють в структурі Південного міжрегіонального управління Міністерства юстиції.

### Відділи ДРАЦС надають такі послуги:

- державна реєстрація народження
- державна реєстрація смерті
- державна реєстрація шлюбу
- державна реєстрація розірвання шлюбу
- видача документів про державну реєстрацію актів цивільного стану



#### **Татарбунарський відділ ДРАЦС у Білгород-Дністровському районі Одеської області Південного міжрегіонального управління Міністерства юстиції (м. Одеса)**

68100, м. Татарбунари, вул. Горького, 17  
(04844) 31201  
vcs@tt.od.drsu.gov.ua



#### **Саратський відділ ДРАЦС у Білгород-Дністровському районі Одеської області Південного міжрегіонального управління Міністерства юстиції (м. Одеса)**

68200, смт Сарата, вул. Чкалова, 2  
(04848) 22739  
vcs@sr.od.drsu.gov.ua

## ПОЛУЧЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ГРАЖДАНСКОГО СОСТОЯНИЯ

Для получения документов в отношении гражданского состояния, необходимо обращаться в отделы государственной регистрации актов гражданского состояния (ДРАЦС), работающих в структуре Южного межрегионального управления Министерства юстиции.

### Отделы ДРАЦС предоставляют следующие услуги:

- государственная регистрация рождения
- государственная регистрация смерти
- государственная регистрация брака
- государственная регистрация расторжения брака
- выдача документов о государственной регистрации актов гражданского состояния



#### **Татарбунарский отдел ДРАЦС в Белгород-Днестровском районе Одесской области Южного межрегионального управления Министерства юстиции (г. Одесса)**

68100, г. Татарбунары, ул. Горького, 17  
(04844)31201  
vcs@tt.od.drsm.gov.ua



#### **Саратский отдел ДРАЦС в Белгород-Днестровском районе Одесской области Южного межрегионального управления Министерства юстиции (г. Одесса)**

68200, пгт Сарата, ул. Чкалова, 2  
(04848)22739  
vcs@sr.od.drsm.gov.ua



## ОТРИМАННЯ ПАСПОРТНИХ ДОКУМЕНТІВ

Для отримання паспортних документів, необхідно звертатись до територіальних підрозділів Державної Міграційної служби (ДМС).

### Відділи ДМС надають такі послуги:

- ID: видача паспорта громадянина України у формі картки по досягненню 14-річного віку (вперше)
- ID: оформлення паспорта громадянина України у формі картки (у разі обміну паспорта, замість втраченого або викраденого)
- вклеювання фотографій до паспорта громадянина України при досягненні 25- та 45-річного віку
- набуття громадянства України
- видача паспорта громадянина України для виїзду за кордон



#### **Татарбунарський сектор ГУ ДМС в Одеській області**

68100, м. Татарбунари, вул. Центральна, 15

Телефон: (04844)33043

5146@dmsu.gov.ua



#### **Саратський відділ ГУ ДМС в Одеській області**

68200, смт Сарата, вул. Крістіана Вернера, 96-а

Телефон: (04848)21547

5144@dmsu.gov.ua

## ПОЛУЧЕНИЕ ПАСПОРТНЫХ ДОКУМЕНТОВ

Для получения паспортных документов, необходимо обращаться в территориальные подразделения Государственной Миграционной службы (ДМС).

### Отделы ДМС предоставляют следующие услуги:

- ID: выдача паспорта гражданина Украины в форме карточки по достижению 14-летнего возраста (впервые)
- ID: оформление паспорта гражданина Украины в форме карточки (в случае обмена паспорта, взамен утраченного или похищенного)
- клеивание фотографий в паспорт гражданина Украины при достижении 25-и 45-летнего возраста
- получение гражданства Украины
- выдача паспорта гражданина Украины для выезда за границу



#### **Татарбунарский сектор ГУ ДМС в Одесской области**

68100, г. Татарбунары, ул. Центральная, 15  
Телефон: (04844) 33043  
5146@dmsu.gov.ua



#### **Саратский отдел ГУ ДМС в Одесской области**

68200, пгт Сарата, ул. Кристиана Вернера, 96-а  
Телефон: (04848) 21547  
5144@dmsu.gov.ua



## ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ

З питаннями працевлаштування необхідно звертатись до підрозділів Державної служби зайнятості, яка є посередником на ринку праці між роботодавцями і шукачами роботи, а також здійснює виплату матеріального забезпечення у зв'язку з тимчасовою втратою роботи.

### Підрозділи Державної служби зайнятості надають такі послуги:

- професійна підготовка або перепідготовка, підвищення кваліфікації у професійно-технічних та вищих навчальних закладах
- профорієнтація
- пошук підходящої роботи та сприяння у працевлаштуванні
- сприяння у започаткуванні власної справи
- інформаційні та консультаційні послуги, пов'язані з працевлаштуванням
- допомога по безробіттю, у тому числі одноразова її виплата для організації безробітним підприємницької діяльності
- допомога на поховання у разі смерті безробітного або особи, яка перебувала на його утриманні



#### Татарбунарська районна філія Одеського обласного центру зайнятості

68100, м. Татарбунари, вул. Центральна, 12

Телефон: (04844)31545

centr\_zanyatosti@ukr.net



#### Саратська районна філія Одеського обласного центру зайнятості

68200, смт Сарата, вул. Чкалова, 8

Телефон: (04848)21815

sarata@od.dcz.ua



## ТРУДОУСТРОЙСТВО

По вопросам трудоустройства необходимо обращаться в подразделения Государственной службы занятости, которая является посредником на рынке труда между работодателями и соискателями, а также осуществляет выплату материального обеспечения в связи с временной потерей работы.

**Подразделения Государственной службы занятости предоставляют следующие услуги:**

- профессиональная подготовка или переподготовка, повышение квалификации в профессионально-технических и высших учебных заведениях
- профориентация
- поиск подходящей работы и содействие в трудоустройстве
- содействие в организации собственного бизнеса
- информационные и консультационные услуги, связанные с трудоустройством
- пособие по безработице, в том числе одноразовая выплата для организации безработным предпринимательской деятельности
- пособие на погребение в случае смерти безработного или лица, находившегося на его иждивении



**Татарбунарский районный филиал Одесского областного центра занятости**

68100, г. Татарбунары, ул. Центральная, 12  
Телефон: (04844)31545  
centr\_zanyatosti@ukr.net



**Саратский районный филиал Одесского областного центра занятости**

68200, пгт Сарата, ул. Чкалова, 8  
Телефон: (04848)21815  
sarata@od.dcz.ua



## ПРАВОВИЙ ЗАХИСТ

За правовим захистом варто звертатись до адвокатів та працівників системи безоплатної правової допомоги. Така допомога безоплатна для клієнтів та оплачується державою.

### Місцеві центри з надання безоплатної правової допомоги та бюро правової допомоги надають такі послуги:

- безоплатна первинна правова допомога, включаючи такі види правових послуг: надання правової інформації; надання консультацій і роз'яснень з правових питань; складення заяв, скарг та інших документів правового характеру (крім документів процесуального характеру); надання допомоги в забезпеченні доступу особи до вторинної правової допомоги та медіації
- безоплатна вторинна правова допомога, включаючи такі види правових послуг: захист; здійснення представництва інтересів осіб, що мають право на безоплатну вторинну правову допомогу, в судах, інших державних органах, органах місцевого самоврядування, перед іншими особами; складання документів процесуального характеру
- доступ до електронних сервісів Міністерства юстиції



#### **Бюро правової допомоги в м. Татарбунари**

68100, м. Татарбунари, вул. В. Тура, 48  
(04844) 31846, (04844) 31864  
tatarbunarske@legalaid.od.ua



#### **Бюро правової допомоги в смт Сарата**

68200, смт Сарата, вул. Чкалова, 2  
(04848) 23150, (04848) 23160  
saratske@legalaid.od.ua

## ПРАВОВАЯ ЗАЩИТА

За правовой помощью стоит обращаться к адвокатам и сотрудникам системы бесплатной правовой помощи. Такая помощь бесплатная для клиентов и оплачивается государством.

### Местные центры по предоставлению бесплатной правовой помощи и бюро правовой помощи предоставляют следующие услуги:

- бесплатная первичная правовая помощь, включая такие виды правовых услуг: предоставление правовой информации; предоставление консультаций и разъяснений по правовым вопросам; составление заявлений, жалоб и других документов правового характера (кроме документов процессуального характера); оказание помощи в обеспечении доступа к вторичной правовой помощи и медиации
- бесплатная вторичная правовая помощь, включая такие виды правовых услуг: защита; осуществление представительства интересов лиц, имеющих право на бесплатную вторичную правовую помощь, в судах, других государственных органах, органах местного самоуправления, перед другими лицами; составление документов процессуального характера
- доступ к электронным сервисам Министерства юстиции



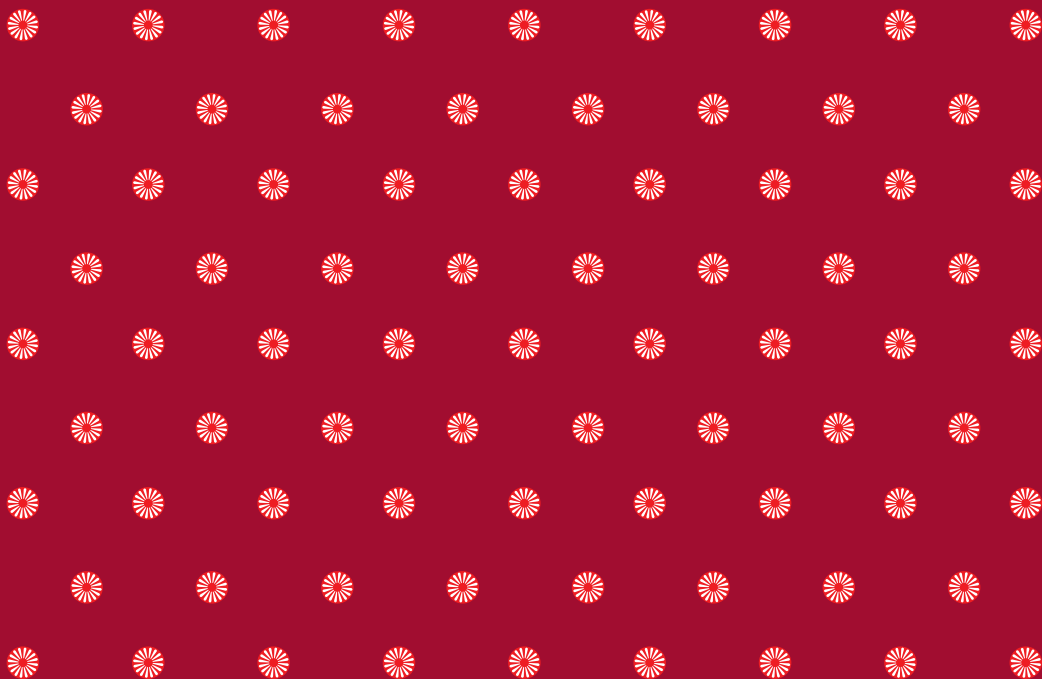
#### Бюро правовой помощи в г. Татарбунары

68100, г. Татарбунары, ул. В. Тура, 48  
(04844)31846, (04844)31864  
tatarbunarske@legalaid.od.ua



#### Бюро правовой помощи в пгт Сарата

68200, пгт Сарата, ул. Чкалова, 2  
(04848)23150, (04848)23160  
saratske@legalaid.od.ua



За більш детальною інформацією з усіх питань отримання державних послуг, а також за правовою консультацією, Ви можете безоплатно звернутися до **ГРОМАДСЬКОГО ЦЕНТРУ ПРАВОСУДДЯ:**

 м. Татарбунари, Центральна 50

 (094) 962-30-24

 odesakvu@gmail.com

За более подробной информацией по всем вопросам получения государственных услуг, а также за правовой консультацией, Вы можете бесплатно обратиться в **ОБЩЕСТВЕННЫЙ ЦЕНТР ПРАВОСУДИЯ:**

 г. Татарбунари, Центральная 50

 (094) 962-30-24

 odesakvu@gmail.com

Ця інформаційна пам'ятка має рекомендаційний характер, не є офіційним роз'ясненням чинного законодавства та актуальна станом на 2021 рік.

Брошура підготовлена Одеською обласною організацією ВГО «Комітет виборців України», за підтримки Європейського Союзу та Міжнародного Фонду «Відродження» в рамках спільної ініціативи «EU4USociety». Матеріал відображає позицію авторів і не обов'язково відображає позицію Міжнародного фонду «Відродження» та Європейського Союзу.

Тираж – 1000 примірників. Друк – ФОП Майстер.